

# HOYER hilft heben ... ...innovativ und kreativ

## HOYER Pool-Butler "Stairless"

**Einfaches Aufstellen ohne Bohren oder Schrauben**

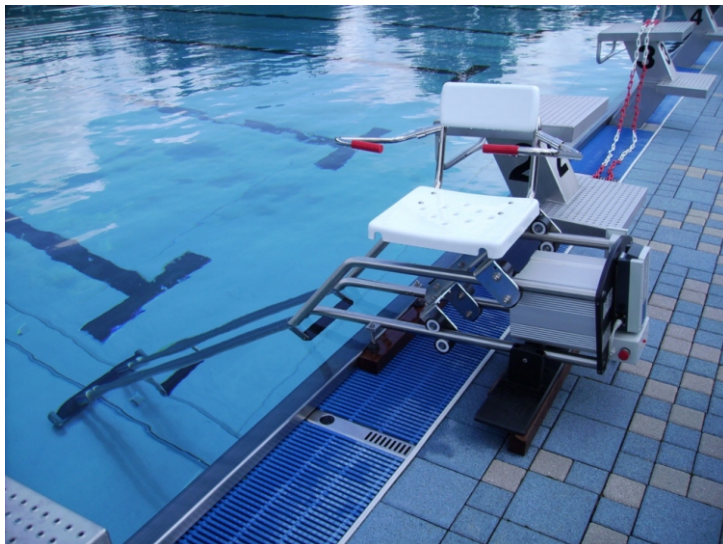
**Leichte Bauweise mit Rundrohren**

**Teleskopisch auf verschiedene Wassertiefen einzustellen**

**Mit geradem Schienenauslauf am Beckenrand**

**Leichtes Umsteigen vom Rollstuhl**

**Einzigartige Technik, patentrechtlich geschützt**



Erst vor kurzem hat HOYER den Pool-Butler vorgestellt: einen leistungsstarken Schwimmbadlift, der ohne Bohren oder aufwendige Montage aufzustellen ist. Er ist in Boden-Schwimmbädern jeglicher Bauart einsetzbar.

**Ideal für Senioren, immobile Personen und Menschen mit Behinderung.**

Es ist uns gelungen, dieses erfolgreiche Konzept noch entscheidend zu verbessern. **Das neue Modell**

**"Stairless" besitzt eine leichte Schiene aus Rundrohren, die für das Aufstellen einfach zusammengesteckt werden können.** Die Schienen können **auf dem Beckenrand weiter** geführt werden, so daß **das Umsetzen für den Benutzer noch bequemer und angenehmer** wird. Der Benutzer fährt mit dem Stuhl auf dem Laufwagen waagrecht bis zum Beckenrand und dann schräg in das Becken hinein. Der Stuhl kann nun **tiefer in das Becken**

**hinein fahren**, was das Ein- und Aussteigen erleichtert.

Da das System **ohne Befestigungselemente am Becken oder Zusatzinstallation** in Betrieb genommen werden kann, ist es universell in Hallenbädern, Freibädern, Bewegungsbädern und Therapiebecken nutzbar.



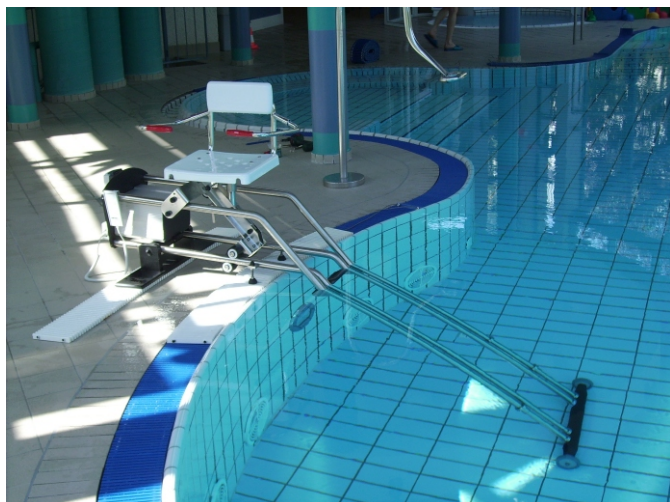
Der Pool-Butler ist mit einem 24V Wechselakkusystem ausgestattet und verfügt über eine mecha-



nische und elektrische Not-Betätigung. Alle Elektrokomponenten sind spritzwassergeschützt (IP65).



Die wasserdichte Handbedienung (IP 66) kann mit ins Wasser genommen werden.



Die Basisanlage ist für Becken mit 135 bis 150 cm Wassertiefe ausgelegt. Bei anderen Wassertiefen wird der Fahrbahneinschub bis zur vorhandenen Wassertiefe herausgezogen und arretiert.

Als Aufsatz ist ein Sitzmodul mit Rückenstütze, Armlehnen und Sicherheitsgurt (optional) lieferbar. Die Basiseinheit besteht aus einer rostfreien Schiene mit integrierter Antriebseinheit und rollengelagertem Fahrwagen.

### Technische Daten Pool-Butler:

#### Basiseinheit: Artikel-Nr. 90361; Zubehör (Sitz) nach Liste

Max. Last: 150 kg

Fahrbahnsteigung: 45°

Wechselakku-System 24V mit Steuerung in spritzwassergeschützten Ausführung, Handbedienung wasserfest (IP66), externes Ladegerät zum Laden der Akkus

Mechanische Not-Betätigung des Fahrwagens

Not-Aus-Schalter

Schlaffseilsicherung als Auflaufschutz und Endabschaltung am unteren Fahrbahnende

Ladegerät im Lieferumfang enthalten.

Für Brüstungsbecken bieten wir einen schwenkbaren Schwimmbadlift mit fester Sitzschale an (mit Bodensockel oder Bodenhülse), für Brüstungen bis 100cm Höhe und 50 cm Breite.

Alternativ gibt es eine Deckenlift-Variante mit fester Sitzschale oder fester Poly-Liege. Die Deckenlift-Varianten sind auch mit Fahrtrieb lieferbar.

Gerne erstellen wir Ihnen Ihr individuelles Angebot.

Technische Änderungen vorbehalten. Abbildung = Modellbeispiel  
Patentrechtlich geschützt.

Unser Unternehmen stellt seit nunmehr über 50 Jahren Reha-Hilfsmittel für Menschen mit Behinderungen her. Die mobilen HOYER-Lifter und Deckenlifter tragen wesentlich zur Unabhängigkeit der Benutzer und zur

Entlastung der Pflegepersonen bei. Unsere Geräte entsprechen sowohl den Bedürfnissen der Benutzer, der Pflegepersonen, als auch den neuesten technischen und gesetzlichen Erfordernissen.

HOYER liefert auch Pool-Lifter, Behinderten-Aufzüge, Treppen-, Sitz- oder Plattformlifte und andere innovative Reha-Entwicklungen.